

# ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## АКУСТИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ В10



*Burmester*  
ART FOR THE EAR  
HIGH END MADE IN GERMANY

Burmester Audiosysteme GmbH – Wilhelm-Kabus-Str. 47 – 10829 Berlin  
Telephone: 0049 - 30 - 78 79 68 - 0 – Fax: 0049 - 30 - 78 79 68 - 68  
E-Mail: [mail@burmester.de](mailto:mail@burmester.de) – Website: [www.burmester.de](http://www.burmester.de)

## СОДЕРЖАНИЕ

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ИЗ УПАКОВКИ	1
УСТАНОВКА	1
ЗАЩИТНЫЕ УСТРОЙСТВА	2
ПОДКЛЮЧЕНИЕ	3
УПРАВЛЕНИЕ НЧ	4
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	5
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ	6
ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ	6

Содержимое поставки:

- 2 пластиковых упаковки для акустических систем
- 4 защитных тканевых кольца для каждой акустической системы
- 1 заглушка порта фазоинвертора для каждой акустической системы
- 1 гарантийный талон
- 1 инструкция пользователя

Рекомендуется сохранять все упаковочные материалы как минимум в течении гарантийного срока на случай необходимости транспортировки акустических систем в сервисный центр.

Уважаемый любитель качественного звука,

Благодарим Вас за выбор этого компонента музыкальной системы производства компании Burmester. Мы высоко ценим Ваше доверие к нам. Вы приобрели акустические системы, отличающиеся превосходным качеством воспроизведения музыки и сочетающие в себе бескомпромиссное качество изготовления, новейшие технические решения и высочайшую степень функциональности. Эти акустические системы способны заполнить даже большое пространство динамичным звуком. Чтобы акустические системы смогли продемонстрировать свое самое лучшее звучание, для их питания следует использовать усилители мощности высочайшего качества.

Перед тем, как начать пользоваться акустическими системами, мы настоятельно рекомендуем Вам прочитать эту инструкцию до конца. Изложенные в ней сведения позволят Вам в полной мере использовать все возможности данного выдающегося инструмента любителя совершенного звука.

В случае появления дополнительных вопросов, обратитесь к дилеру, у которого приобреталось изделие, или непосредственно к нам.

Усладите свой изысканный слух и получите удовольствие.

Искренне Ваши,  
сотрудники компании Burmester.

## ИЗВЛЕЧЕНИЕ ИЗ УПАКОВКИ

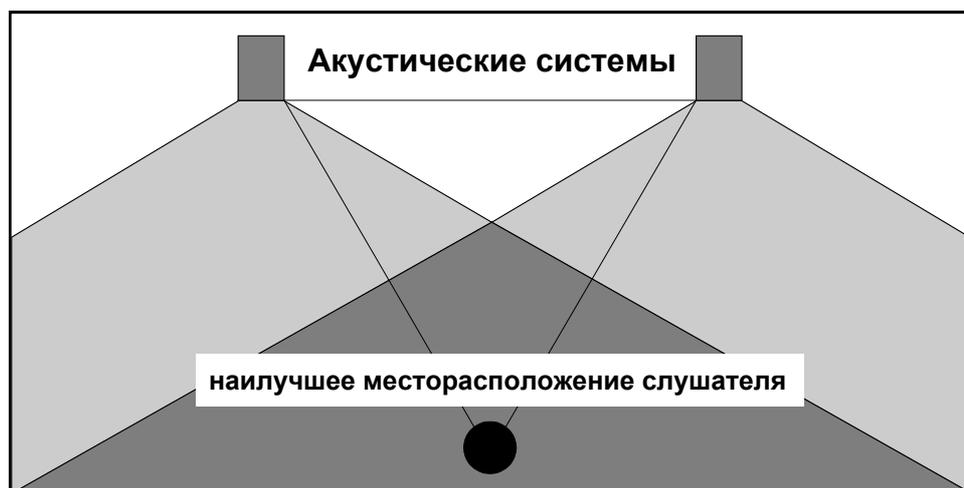
### ОСТОРОЖНО:

Для исключения получения травмы при извлечении изделий из упаковки и установке их на месте, все работы должны выполняться человеком, способным по физическим возможностям и состоянию здоровья управляться с таким весом.

**ОСТОРОЖНО:** акустические системы В10 поставляются в защитной пластиковой упаковке. Не разрешайте детям играть с упаковкой из-за опасности случайного удушения ребенка.

## УСТАНОВКА

Акустические системы можно без затруднений установить в любом жилом помещении. Самым лучшим звучание будет в том случае, если акустические системы и слушатель располагаются в вершинах равностороннего треугольника, а лицо слушателя направлено в сторону основания треугольника, образованного акустическими системами.



Расстояние между акустическими системами должно составлять от 2,5 до 4 м. Желательно, чтобы в пространстве между акустическими системами не было препятствий распространению звука.

Относительно расстояния между задними стенками акустических систем и стеной помещения, существует следующая закономерность: увеличение расстояния ведет к повышению четкости пространственной акустической картины, но ослаблению в звуке низкочастотной составляющей. Акустические системы В10 сконструированы таким образом, что они не нуждаются в приближении к стене для усиления баса, однако, так как разные помещения характеризуются разными акустическими свойствами, то в некоторых случаях необходимо располагать акустические системы близко к стене.

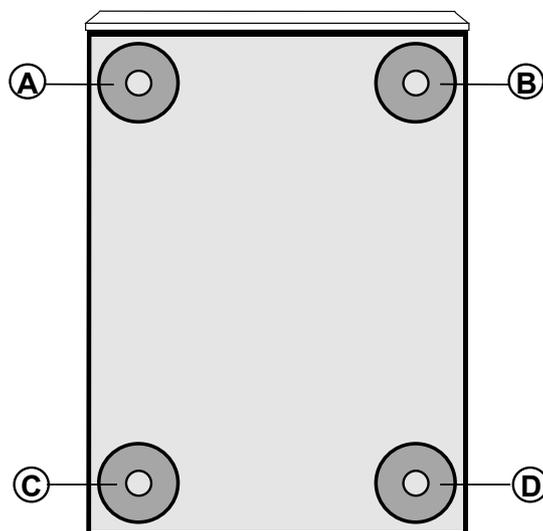
В помещениях прямоугольной формы лучше располагать акустические системы у большей стены, чем у меньшей стены. А акустически «твердые» зоны (голые стены, и окна) предпочтительнее «мягких» зон (мягкая мебель, книги, ковры).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** расстояние между акустической системой и телевизором должно составлять не менее 50 см. В противном случае создаваемые акустической системой магнитные поля вызовут локальные искажения цветопередачи телевизора.

**Защитные  
устройства**

Если акустические системы расположены на полке или верхней поверхности мебели, рекомендуется использовать специальные защитные устройства. Эти устройства защитят ваши акустические системы и мебель от царапин и будут гасить нежелательные вибрации. Самоклеющиеся защитные кольца включены в комплект поставки.

расположите акустическую систему на мягкой поверхности. Удалите защитную плёнку с тканевых защитных колец и приклейте их ближе к углам акустической системы. Установите акустическую систему в необходимом месте в комнате прослушивания.



Если вы не хотите прикрепить войлочные кольца (см. A, B, C, D) постоянно на корпуса акустических систем, то вы можете оставить защитную плёнку на войлочных колец. Тем не менее, мы рекомендуем поставить фетровые кольца между акустическими системами и поверхностью мебели, на которой они стоят. Даже тогда, когда они не прикреплены постоянно, фетровые кольца способны поглощать вибрации динамиков, а также могут защитить корпус и мебель от поверхностных царапин.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Винтовые клеммы** На акустических системах используются такие же винтовые клеммы, как и на усилителях мощности производства компании Burmester. Эти разъемы высокого класса для проводов акустических систем многократно доказали свое превосходство в передаче звуковых сигналов и свою практичность в использовании. Для крепления в этих разъемах провода акустических систем должны иметь лепестковые концевые заделывы из чистой меди или уголковые подпружиненные контакты толщиной 4 мм.
- ОСТОРОЖНО: на клеммах акустической системы может присутствовать опасное напряжение. Не прикасайтесь к ним, когда акустическая система подключена к выключенному усилителю мощности.**
- Акустические кабели** Проводка внутри акустических систем выполнена серебряными провода сечением 2.5 мм<sup>2</sup>. Для соединения акустических систем с усилителем мощности рекомендуется использовать высококачественные провода большого сечения
- Самые лучшие результаты можно получить, если использовать оригинальные провода акустических систем, производства компании Burmester.
- Подключения** **ОСТОРОЖНО:** Обязательно выключите питание усилителя мощности перед выполнением соединений проводов акустических систем. Это исключит вероятность короткого замыкания еще не закрепленных полностью проводов.
- Перед включением питания усилителя мощности обязательно проверьте надежность закрепления проводов и полярность соединений (полюса «плюс» и «минус»).**
- Во время первого включения нового способа соединения рекомендуется медленно увеличивать громкость, пока не возникнет уверенность в том, что все соединения выполнены правильно.
- ВАЖНО: провода акустических систем нужно соединять только с соответствующими винтовыми клеммами усилителя звука. Никогда не вставляйте провода акустических систем в розетку электросети переменного тока. Это вызовет поломку акустической системы.**

## Управление НЧ

Настройка воспроизведения НЧ может быть осуществлена 2 способами: с помощью специальных заглушек для портов фазоинвертора (заглушки поставляются с акустическими системами) и с помощью переключателя на задней панели.

Мы рекомендуем протестировать оба способа, так как с помощью этих настроек можно достигнуть наилучшего результата. В зависимости от места расположения акустических систем и наличия стоячих волн в комнате прослушивания необходимо найти лучшую комбинацию этих настроек.



### Заглушка порта фазоинвертора

В каждом порту фазоинвертора вы можете найти специальную заглушку.

С заглушкой :            умеренные НЧ  
Без заглушки:            мощные НЧ



### Регулятор низких частот

Когда регулятор баса находится в правом положении (+), то уровень звукового давления в диапазоне между 50 и 100 Гц увеличивается на 2.5 дБ. При этом экстремально низкий бас до 40 Гц будет уменьшен для предотвращения возникновения чрезмерной амплитуды НЧ-динамика.

**Акустические кабели** Мы поставляем сделанные на заказ кабели для акустических систем, чтобы обеспечить сигнальные тракты высочайшего качества для наших акустических систем. Импеданс наших кабелей идеально подходит для всех компонентов производства BURMESTER.

**Прогрев** Все динамические головки, используемые в наших акустических системах, были тщательно испытаны на принудительный отказ и затем прошли компьютерный отбор. Однако все механические системы требуют определенного периода приработки для достижения наилучших рабочих характеристик. Вам, возможно, знакомо это явление по новому автомобилю, который тоже нуждается в определенном времени обкатки.

**Качество** Эта акустическая система способна заполнять огромные помещения музыкой с богатой динамикой. Для оптимального звучания и во избежание нелинейных искажений (искажений от усилителя, работающего на пределе своих возможностей) ее должны приводить в действие усилители мощности высочайшего качества.

### Возможные неисправности

Неисправность	Причина	Решение
Нет звука из одной или обеих акустических систем	1) Электроника выключена 2) Короткое замыкание в кабельном соединении	1) Включить усилитель или источник 2) Проверить кабельные соединения
Нехватка низких частот или невнятное звуковоспроизведение	неправильная полярность подключения АС	Поменять местами плюсовой и минусовой кабель
Очень высокий уровень низких частот	АС расположены слишком близко к стене	Увеличить расстояние АС от стены
Высокие частоты слишком мягкие	ВЧ-динамики неправильно ориентированы на место прослушивания	Направить АС на место прослушивания

### ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ В10

<b>Размеры АС</b>	Ш x В x Г	220 x 390 x 280 мм
<b>Вес</b>	1 АС	11,5 кг
<b>Частотный диапазон</b>	+/- 3 дБ	50 Гц – 24.000Гцz
<b>Мощность</b>		80 Вт
<b>Чувствительность</b>	2,83 В/ 1 м	87 дБ
<b>Сопротивление (DIN)</b>		4 Ом
<b>Частота среза</b>		2.300 Гц
<b>Гарантия</b>		1 год

Возможно внесение изменения без предварительного уведомления